

## TROFEO ALUFOIL 2007

# Capturar la imaginación

Creativos, flexibles e innovadores, así calificaron los jueces a los ganadores de los Trofeos Alufoil 2007.

34 concursantes –un número sin precedentes– compitieron por 8 Trofeos.



David Smith, Kraft Foods

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods dijo que “entre la variedad de aplicaciones presentadas destacan soluciones creativas e interesantes que abarcan desde conceptos de taponado, propiedades barrera y embalajes primarios hasta innovadoras estructuras y aplicaciones de materiales que ofrecen gran comodidad para el consumidor”.

El director ejecutivo de EAFA Stefan Glimm afirmó que “el gran número de concursantes revela que éste es un sector innovador con vocación de futuro, cuyo único concurso internacional estamos orgullosos de organizar”.



**“Entre la variedad de aplicaciones presentadas destacan soluciones creativas e interesantes que ofrecen gran comodidad para el consumidor.”**

Los ganadores - Artículo completo pp. 2 - 4

## En el interior

**Trofeo Alufoil 2007**  
- todos los ganadores 2 - 4

**Elecciones de EAFA** 4

**Alumpack - EAFA**  
se va a Russia 4

## Crecimiento récord

2006 fue un año récord para la lámina, con unas ventas que crecieron un 3,7% para alcanzar las 870 300 toneladas, frente a las 839 200 toneladas de 2005; un crecimiento superior al PNB de la zona euro (2,7%).

Las hojas gruesas, utilizadas fundamentalmente en la fabricación de contenedores y aplicaciones técnicas, crecieron un 7,8% y las más finas, para embalajes flexibles, un 2,9%.

En el último trimestre de 2006, las ventas (211 800 toneladas) aumentaron un 5,3% frente al mismo periodo de 2005 (201 100 toneladas).

Las hojas gruesas crecieron un 17,8% y las más finas, un 3%. Con estas cifras concluye un magnífico año para EAFA, que ya representa cerca del 98% del mercado de la lámina europea.

Consulte las estadísticas más recientes de EAFA en [www.alufoil.org](http://www.alufoil.org)

## Elogio por grados

*“El Trofeo Alufoil 2007 premia el trabajo del equipo, que ha logrado un gran avance en la tecnología de sellado a bajas temperaturas”*

Dr Martin Kornfeld, responsable de I+D de Constantia-Teich

El innovador sistema Low Seal Lidding de Constantia-Teich es un hito técnico en sellado a baja temperatura. Desarrollado con Unilever Food Europe para su gama de margarinas, este sistema aplica un cierre estanco a envases de PP y PS a temperaturas hasta ahora imposibles: 150 °C frente a >200 °C.

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods, constató que “esta innovación permite interesantes ahorros en el proceso de producción,

reduciendo la posibilidad de insatisfacción entre los clientes”.

La capacidad de sellado a baja temperatura se consigue gracias a un revestimiento de coextrusión de ciertos polímeros que sustituye la capa de sellado lacada. El atractivo resultado reduce el riesgo de merma de la zona de sellado y de tapas que no encajan. Las temperaturas inferiores aseguran una conservación y un aspecto excelentes y se puede imprimir usando tecnologías de huecograbado, flexo y UV-flexo.



## “Impresionante”

*“El envase del Club renueva completamente la imagen tradicional de los envases de fiambres”*

Richard Moore, vicepresidente de Strategic & Business Development del grupo Impress

Buenas noticias para los que han luchado con la tapa de una lata de fiambres, gracias a la solución ganadora de Impress Metal Packaging. Su nuevo envase

con tapa Easy Peel® para el fiambre Club Luncheon Meat de Daesang Corporation ofrece “un sencillo método de apertura que permite servir el producto con un suave movimiento; una auténtica alternativa a las latas abrefácil” comenta David Smith.

La lata rectangular de borde escalonado de 2 piezas se cierra mediante una tapa Easy Peel® lid de Al/PP (75/25 µm). El revestimiento dorado del interior de la lata permite una fácil extracción de producto.

Marine World Brand también mereció una mención especial del jurado por sus tapas Easy Peel® para las Petites Salades y Les Délices de Thon.



## Nata más fresca

*“El envase Elvir representa frescor, comodidad e higiene para el consumidor”*

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods

La novedosa e innovadora utilización de una bolsa Doypack con tapón de rosca para la Crème Épaisse Elle & Vire, sin colorantes ni conservantes, de Elvir “es un buen ejemplo de la presentación con éxito de un producto en un formato de envase distinto” afirma David Smith.

Esta primera utilización del Doypack para nata espesa aplica un concepto de fácil apertura, servicio y cierre con una barrera de aluminio que alarga la vida del producto a 60 días a 2-6 °C, frente a los 28 días habituales. No hace falta usar una cuchara y permite volver a cerrar el envase para guardarlo en el frigorífico.

El complejo de PET/Al/PE de Alcan Food

Packaging Europe está huecograbado a 9 tintas. La italiana Gualapack se encarga de transformar, llenar y cerrar las bolsas.



## La revolución 'Cyclero'

La primera utilización comercial del 'Cyclero', un revolucionario concepto de envases flexibles que está patentando Huhtamaki Ronsberg. David Smith lo describe como un "envase ligero, muy creativo, que promete múltiples aplicaciones en el futuro".

Este envase cilíndrico para las bolsas monodosis Amaroy Kaffee Pads está fabricado en un complejo de OPP/PET/Al/PP y huecograbado a 8 tintas. Mejora la protección del producto, se abre y cierra con facilidad, es estable y fácil de sostener y ofrece un elevado nivel



de diferenciación en el punto de venta.

Producido para Aldi Süd, uno de los mayores supermercados de descuento del mundo, el desarrollo 'Cyclero' para bolsas monodosis de café se beneficia del sistema de formado/lleñado/sellado de Q-Bag, una filial del Optima Group - Consumer, para el montaje y llenado de envases en línea.

El envase redondo evita el daño a las bolsas de café y un mayor

aprovechamiento del espacio.

Pronto se lanzará un 'Cyclero' para bebidas no gaseosas.

*"El premio es importante para nosotros, ya que hemos lanzado un concepto totalmente nuevo, innovador y revolucionario para el sector de envases flexibles y lámina de aluminio"*

Martin Hauck, director de marketing Flexibles Europe de Huhtamaki Ronsberg

## Visiblemente cómodo

Comodidad para el consumidor y visibilidad en los lineales son las principales bazas del nuevo Visiopac®ALU de Ecopla Benelux, parte de Nicholl Food Packaging. Denominado "The



Dome" (la cúpula) este envase de Ecopla consta de una bandeja de aluminio liso de 115 µm con una brida y una cubierta transparente abombada de APET antivaho de ANL Plastics. Lo usan Westvlees y Carrefour Bélgica para asados.

La cúpula se sujeta al borde de la bandeja con un sello de papel a 4 tintas usando equipos de la alemana Sealpac y su agente holandés Ultrapak y contiene una atmósfera modificada. El envase "del horno a la mesa" ofrece gran comodidad al consumidor.

Según, Jan Van Rompaey, director de ventas de Ecopla, "el Trofeo premia dos años de duro trabajo y estrecha colaboración entre los equipos técnicos y de desarrollo de todos los proveedores".

*"El Visiopac®ALU ofrece las ventajas de visibilidad, frescor y facilidad de uso para el consumidor"*

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods

## Excelencia farmacéutica

Un intensivo programa de desarrollo para el sector farmacéutico por parte de Alcan Pharmaceutical Flexible Packaging Europe ha ganado un trofeo para la innovadora solución de blíster de Alcan Packaging Singen: el Formpack® con Desecante.

El Formpack® con desecante limita la difusión cruzada de humedad por la capa de sellado, creando una barrera totalmente estanca para mayor longevidad de medicamentos sensibles a la humedad.

El complejo Formpack incluye un desecante azul en la capa interior de la junta que atrapa la humedad ofreciendo una excelente barrera frente al agua. El complejo de la base es de OPA/Al/capa puente/PE+desecante/PE y el de la tapa es de laca/Al/PE.

David Smith comentó que "es un excelente producto para mercados en desarrollo donde los medicamentos pueden fallar por una protección insuficiente contra el clima".



*"La lámina de aluminio es el único material adecuado para conservar medicamentos secos sensibles a la humedad durante largos períodos"*

Dr. Erwin Pasbrig, director de I+D de Alcan Pharmaceutical Flexible Packaging Europe

**Continúa en la página 4**

# Trofeos Alufoil 2007

*“La escala de esta aplicación la convierte en una adaptación novedosa de las cualidades protectoras del aluminio”*

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods

## Gigantesco escudo protector

Protective Packaging ha demostrado la versatilidad de la lámina de aluminio con sus enormes fundas para el vidrio flotado fabricado por Saint-Gobain.

Utilizado para la fabricación de ventanas y similares, el vidrio flotado precisa de una protección esencial contra la humedad durante el transporte.

Con unas medidas de 7,5 x 8 m, el envoltorio de complejo de aluminio de PET/Al/HDPE (12/8/75 µm) contiene el nombre de

Saint-Gobain huecograbado al revés en la capa de PET.



Se envuelve el vidrio en el complejo antes de su termosellado estanco al vacío. El empaquetado se completa con desecantes de gel de sílice y arcilla activada.

“El trofeo reconoce el compromiso con la búsqueda de nuevas aplicaciones innovadoras y el desarrollo continuo de soluciones de embalaje a medida,” comenta el director comercial de Protective Packaging, Simon Jolly.

## Un envase fogoso

Firestar ganó un trofeo por su novedoso contenedor para el sector hostelero. El ‘NALCO’ es un recipiente de aluminio embutido con una tapa impresa multicapa para combustible en pasta, utilizado para calentar productos como fondues.

Este recipiente ligero y rellenable incluye una tapa huecograbada de complejo Al/LDPE (30/30 µm) de excelente estanqueidad.

Los envases son apilables y se pueden ofrecer en varios tamaños y duraciones de combustión.

La suiza Leuthold Mechanik fabrica los recipientes embutidos



en colaboración con Process Point Services de Liechtenstein. La suiza H. Rychiger ha diseñado la línea de llenado siguiendo la estricta normativa para productos inflamables. Hueck Folien fabrica las tapas en Alemania. Su apertura mereció especiales elogios del jurado.

El consejero delegado de Firestar, Beat A. Knabenhans afirmó que “tras más de tres años de desarrollo y diseño, nos enorgullece este reconocimiento por parte del sector que confirma que hemos desarrollado un producto único y novedoso”.

*“Ésta es una adaptación inteligente de la tecnología de conformado para fabricar un envase cómodo y funcional”*

El presidente del jurado, David Smith, director de Packaging Global Technology and Quality International de Kraft Foods

## NOTICIAS DE EAFA

### Elecciones

Fred McDonogh, responsable de BU Foil de Hydro Aluminium, ha sido nombrado presidente de EAFA. También preside el Grupo de Laminación. Michael Cronin, presidente de Alcan



Fred McDonogh



Michael Cronin

Packaging Food Europe, es el nuevo presidente de Flexible Packaging Europe (FPE). Gerard Blatrix, director gerente de grupo de Amcor Flexibles Food ha sido nombrado vicepresidente de FPE.

### Alumpack Russia

EAFA ofrecerá su apoyo oficial a Alumpack en el marco de Rosupack en Moscú los días 26-29 de junio de 2007. EAFA también apoya el congreso de “Materiales de Embalaje” con una presentación sobre Innovación y Perspectivas para la Lámina de Aluminio. [www.alusil.net](http://www.alusil.net)



## ¡Obtenga más información!

– visite [www.alufoil.org](http://www.alufoil.org) donde podrá saberlo todo sobre los miembros de EAFA, obtener contactos de negocios o ver las últimas noticias sobre las aplicaciones de la lámina de aluminio y el sector.

European Aluminium Foil Association  
Am Bonneshof 5 D - 40474 Düsseldorf

Teléfono: +49 (0)211 4796 150

Fax: +49 (0)211 4796 408

Email: [enquiries@alufoil.org](mailto:enquiries@alufoil.org)

----- LINEA DE PUNTOS -- NO SEPARAR -----

## Devolver por fax a EAFA

+49 (0)211 4796 408

Utilice este formulario para modificar su información o solicitar una copia de Infoil

(Etiqueta de dirección)

*Escriba con claridad en color negro*

– proporcione  *toda*  la información solicitada

**Modificación**  
Modificar la información de la etiqueta:

**Inclusión**  
Desearía recibir Infoil:

Título (D., Dña., Dr., etc.)      Nombre

.....

Apellidos

.....

Función / cargo

.....

Nombre de la empresa / organización

.....

Dirección: Calle / nº / Apartado

.....

Localidad

.....

Población y código postal

.....

País

.....

Tel.:

Fax:

.....

E-mail:

.....

Actividad de la empresa/organización – (productor alimentos, cadena comercial, productos de tabaco, transformador de lámina, diseñador, gobierno, universidad, investigación, sanidad)

.....

Idioma preferido

Inglés

Francés

Alemán

Español

Italiano

European Aluminium Foil Association  
Am Bonneshof 5  
D - 40474 Düsseldorf

Alemania